

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 80 (1982)

**Heft:** 6

**Vereinsnachrichten:** VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG  
Association suisse des techniciens-géomètres = ASTC  
Associazione svizzera dei tecnici-catastali

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 52. Generalversammlung

Zentralpräsident Joseph Cochard eröffnete die Sitzung und hiess die anwesenden Verbandsmitglieder sowie die Gäste der befreundeten Berufsorganisationen, der Amtsstellen und der Politik sowie die Vertreter der Presse herzlich willkommen.

J.D. Tercier begrüsste die Versammlung im Namen der gastgebenden Sektion Freiburg. (Die Übersetzung besorgte Otto Kunz.)

Die Versammlung gedachte der verstorbenen Kollegen:

Hans Bader – Alberto Cavadini – Edwin Gertiser – Max Herberger – Jean Imhof – Arnold Jacot – Hans Knüsel – José Mendina – Jacques Reich – Paul Rüegg – Kaspar Schindler – Hans Stocker – Willy Trautmann – Ernst Schäffeler – Rudolf Schreiner.

### Protokoll und Jahresberichte

Das Protokoll der 51. Generalversammlung wurde genehmigt. Die Jahresberichte (siehe VPK 3/82) des Präsidenten, des Redaktors, der Kommission Berufsbildung und Standesfragen, der Kommission Arbeits- und Vertragsfragen, des Stellenvermittlers und des Verwalters der Eigentumswohnung Leukerbad wurden genehmigt und verdankt.

### Kassawesen

Die Jahresrechnung 1981, die mit einem Defizit von Fr. 1882.– abschliesst, wurde von F. Heeb erläutert. Die Jahresrechnung wurde ohne Einwände genehmigt.

Das vorgelegte Budget, basierend auf einem Mitgliederbeitrag von Fr. 82.–, wurde nach längerer Diskussion abgelehnt.

Nach dem Traktandum «Mitgliederbeiträge» wurde das Budget auf den neu festgelegten Mitgliederbeitrag von Fr. 72.– abgeändert. Um einmalige Mehraufwendungen, die für 1982 vorgesehen sind, abzudecken, wird der Reservefonds Leukerbad von Fr. 6500.– verwendet. Das abgeänderte Budget wurde genehmigt.

Die Jahresrechnung Leukerbad wurde ohne Einwände angenommen.

### Anträge

Auf den Antrag des Zentralvorstandes wird beschlossen, eine zweitägige Weiterbildungstagung für Verbandsfunktionäre durchzuführen. Die vorgesehenen Kosten von ca. Fr. 9000.– werden von den Sektionen mit Fr. 2000.– und der Verbandskasse mit Fr. 7000.– getragen.

Der erweiterte Zentralvorstand beantragt eine Erhöhung der Mitgliederbeiträge von Fr. 60.– auf Fr. 84.–. Diese Erhöhung wurde wie folgt begründet: Seit 1977 hat keine Erhöhung, angepasst an die stets steigende Teuerung und die stark vermehrten Verbands-

ausgaben, besonders im Hinblick auf eine breit angelegte Mitgliederwerbung, stattgefunden. Dieser Antrag wurde mit der Begründung abgelehnt, dass die vermehrten Verbandsausgaben einmalig seien und die Erhöhung des Mitgliederbeitrages auf Fr. 72.– vollauf genüge. Dieser Antrag wurde mit 62 gegen 34 Stimmen angenommen. Der neue Mitgliederbeitrag wurde also auf Fr. 72.– festgelegt.

### Wahlen

Beim Zentralvorstand lagen keine Demissionen vor, und es waren auch keine Bestätigungswohlwahlen vorzunehmen. Mit grossem Applaus wurde dem Vorstand für seine Arbeit gedankt.

Als erster Stellvertreter des Rechnungsrevisors wurde Meinrad Monney gewählt. In die neu gegründete Kommission für besondere Aufgaben wurden T. Deflorin als Präsident sowie U. Affolter, B. Genier, M. Monney und H.R. Göldi gewählt.

### Veteranenehrung

Der Zentralvorstand durfte folgende Kollegen zu Veteranen ernennen: Moritz Schneider und Rudolf Hauser.

### Mitteilungen

Folgende Kollegen wurden als Experten für die Fachausweisprüfungen in Bern ernannt:

- Hans Aeberhard, Fachgebiete I und II
- Achim Knebel, Fachgebiete I und II
- Marcel Gruber, Fachgebiet III
- Otto Murmann, Fachgebiet III.

### Diverses

Der Präsident der Kommission Berufsbildung und Standesfragen orientierte über die vom BIGA vorgesehene Aufhebung der Blockkurse für Vermessungszeichnerlehrlinge. Die Kommission versucht, in Zusammenarbeit mit dem SVVK dieses Vorhaben zu verhindern. Im Interesse einer guten Ausbildung für die Vermessungszeichnerlehrlinge soll das bestehende System der Blockkurse unbedingt beibehalten werden. Gegen den Entscheid des BIGA sollen politische Vorstösse über die Erziehungsdirektoren unternommen werden. Gegen den Entscheid des BIGA sollen politische Vorstösse über die Erziehungsdirektoren unternommen werden.

Die Generalversammlung 1983 wird am 22. und 23. April in Sitten durchgeführt. E.B.

## VS/ASTG-Funktionäre ASTG-fonctionnaires

### Zentralvorstand/Comité central

#### Präsident/Président:

Cochard Joseph, Riant-Val,

1815 Clarens-Baugy

#### Vizepräsident/Vice-président:

Henggeler Alfred, Via Svena,

6981 Cassina d'Agno

#### Sekretär/Secrétaire:

Oggier Martin, 3946 Turtmann

#### Kassier/Caissier:

Heeb Fritz, Steppackerstr. 321,

8194 Hüntwangen

#### Beisitzer/Membre:

Graf Gilbert, 1, rue Tolstoi, 1203 Genève

#### Beisitzer/Membre:

Kunz Otto, Innere Margarethenstr. 24,

4051 Basel

Beisitzer/Membre:  
Deflorin Theo, Montalinstr. 405,  
7012 Felsberg

Redaktor/Rédacteur:  
Brandenberg Erich, Im Laubegg 23,  
8045 Zürich

### Sekretariat/Secrétariat

P. Cochard, Riant-Val, 1815 Clarens-Baugy

### Sektionspräsidenten/Présidents de sections

Aargau:  
Kaspar Hanspeter, Breitfeldstr. 15,  
5600 Lenzburg

Basel:  
Affolter Ulrich, Chrischonaweg 57,  
4125 Riehen

Bern:  
Genier Bernard, Solothurnstr. 12,  
2543 Lengnau b. Biel

Fribourg:  
Monney Meinrad, Schützenmatte,  
3280 Murten

Genève:  
Gervais Jean-Paul, route Grandes  
Communes 23 bis, 1213 Onex

Ostschweiz:  
Preisig Ulrich, Rainstrasse 16,  
9532 Rickenbach b. Wil

Rätia:  
Hofmann Werner, Süsswinkelgasse 10,  
7000 Chur

Ticino: Alberti Bruno, via Lucino 20 c.  
6932 Breganzone

Valais:  
Coquoz Henri, avenue des Epineys 32,  
1920 Martigny

Vaud:  
Vidoudez Michel, Paix des Alpes, 1817 Brent

Zentralschweiz:  
Bächi Rudolf, Obere Weinhalde 12,  
6010 Kriens

Zürich:  
Göldi Hansruedi, Am Luchsgraben 61,  
8051 Zürich

### Verbandsorgan/Journal

E. Brandenberg, Im Laubegg 23,  
8045 Zürich

B. Jacot, Jordil B, 1807 Blonay

### Stellenvermittlung/Service de placement

P. Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa

### Bibliothek/Bibliothèque

U. Affolter, Chrischonaweg 57, 4125 Riehen

J. J. Heller, chemin de la Confrérie 15,

1800 Vevey

### Archiv/Archives

Zentralsekretariat, Riant-Val,

1815 Clarens-Baugy

### Kontrollstelle/Service de contrôle

J. C. Nichini, Brünismattstr. 6, 5610 Wohlen

R. Stutz, Schützenhausstr. 5,

8618 Oetwil am See

Meinrad Monney, Schützenmatte,

3280 Murten

### Delegierter VSA/Délégué FSE

F. Heeb, Steppackerstr. 321,

8194 Hüntwangen

H. Scheuss, Im Zentrum 15, 8604 Volketswil

**Expertenkommission Register/  
Commission d'experts pour le Registre**  
B. Betschmann, Dornacherplatz 15 a,  
4500 Solothurn  
J. F. Mayor, Au Bochat, 1141 Chigny

**Kommission Berufsbildung Standesfragen/Formation professionnelle et Valorisation de la profession**

M. Maurer, Eigermatte 36, 3110 Münsingen  
Hp. Stäheli, Oberkirchstr. 50,  
8500 Frauenfeld  
M. Gruber, Nordstrasse 4, 3900 Brig  
P. Egli, Buttentalstrasse 28, 4106 Thierwil  
T. Deflorin, Montalinstr. 405, 7012 Felsberg

**Kommission Arbeits-Vertragsfragen/Commission du contrat**

Ch. Jäger, Oberer Brühlweg 13,  
4143 Dornach  
J. P. Nägeli, rue des Pâquis 41, 1201 Genève  
B. Guntli, Saluferstr. 21, 7000 Chur  
A. Henggeler, via Svena,  
6981 Cassina d'Agno  
L. Lyss, Wässerwies 11, 8712 Stäfa  
M. Gruber, Nordstr. 4, 3900 Brig  
A. Vifian, Haslistrasse, 3510 Freimettigen

**Delegierte Fachkommission/Commission professionnelle**

M. Jöhri, via Falveng 4, 7013 Domat-Ems  
O. Meili, Tödihof 7, 8712 Stäfa

**Verwalter Leukerbad/  
Adm. Loèche-les-Bains**

M. Oggier, 3946 Turtmann

**Schlichtungsstelle/Commission Paritaire professionnelle**

Ch. Jäger, Oberer Brühlweg 13,  
4143 Dornach  
J. P. Nägeli, rue des Pâquis 41, 1201 Genève

**Fachliteraturvertrieb/Vente d'ouvrages spécialisés**

W. Hirt, Mühlezelgstr. 15, 8047 Zürich

**Sektion Zürich**

**Vorstandssitzung vom 15. April 1982**

Der Präsident, H. Göldi, eröffnet die Vorstandssitzung um 20.05.

**Konstituierung des Vorstandes**

Präsident:  
Göldi Hansruedi, Am Luchsgraben 61,  
8051 Zürich, Tel. P. 40 5133, G. 216 27 54

Vizepräsident:  
Müggler Kurt, Kirchplatz 2, 8607 Seegräben,  
Tel. P. 932 3617, G. 820 00 11

Aktuar:  
Maag Heinrich, Goldbühlstr. 2, 8620 Wetzwil, Tel. P. 930 6168, G. 216 43 17

Kassier:  
Rolli Kurt, Klosterstrasse 451, 8251 Basadingen, Tel. P. (053) 7 78 39, G. (053) 7 65 13

Beisitzer:  
Meyer Alex, Sunnebühlstr. 19, 8604 Volketswil, Tel. P. 945 00 57, G. 362 37 03

**Reorganisation Büro**

Alle alten Akten werden nach Datum geordnet in Archivschachteln abgelegt. Kosten max. Fr. 50.–.

**Aufhebung der Blockkurse**

Die ersten Arbeiten seit der HV sind, den Anträgen entsprechend, geleistet. Das Problem wird weiter verfolgt.

**Jahresprogramm**

Gemäss Umfrage sind wir verpflichtet, weniger (Vereinsmeierei) zu betreiben. Wir bemühen uns deshalb, mehr fachbezogene Veranstaltungen zu organisieren.

Vorgesehen sind:

- Ende August:  
Höck am Samstagnachmittag mit Familie.
- Sept./Okt.:  
Vortrag zur Überführung alter Vermessungswerke in den Koordinaten-Kataster.
- November:  
Besichtigung einer Fabrik im Lebensmittel-Sektor.
- Dez./Jan. 83:  
Vortrag über ein Spezialgebiet der Vermessung.

Dazwischen soll ca. jedes Vierteljahr ein Höck in einem Restaurant abgehalten werden, wo jeweils über ein fachliches Problem diskutiert wird.  
Der Aktuar: *H. Maag*

**VSVT-Zentralsekretariat:  
ASTG secrétariat central:**  
Riant-Val, 1815 Baugy, Tel. 021/612125

**Stellenvermittlung**  
Auskunft und Anmeldung:

**Service de placement**  
pour tout renseignement:  
Paul Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa  
01/926 43 38 P  
01/216 27 60 G



**Protokoll der Generalversammlung vom 23. Januar 1982 im Restaurant «Du Pont», Zürich**

Präsident Max Arnold begrüßt die Gäste Karl Ammann, Ingenieurschule Muttenz, und Edouard J. Logoz, Secrétaire romand UTS. Von den Mitgliedern sind 40 Berufskollegen anwesend, 5 haben sich entschuldigt. Gegen die Abwicklung der GV gemäss der Traktandenliste wird kein Einspruch erhoben, und die Kollegen René Huser und Beat Peter werden als Stimmenzähler gewählt.

**Protokoll der GV 1981**

Das Protokoll der GV 1981 wurde in VPK 12/81 veröffentlicht. Ohne Verlesung und Diskussion wird dieses genehmigt.

**Jahresbericht des Präsidenten**

**Vorstandssitzungen**

Der Vorstand hat an zwei Sitzungen, an einer Besprechung mit der RAV-Kommission und bei einem Meinungsaustausch mit den welschen Kollegen seine Geschäfte beraten. Von Bedeutung sind:

- **Berufsbildung:** Der Vorstand befasst sich mit dem Antrag der Deutschschweizer Berufsbildungsämterkonferenz (DBK) zur Aufhebung der Blockkurse der Vermessungszeichnerlehrlinge.
- **RAV:** Die Kommission befasste sich mit dem Studium des Grobkonzeptes zuhanden des Vorstandes für die Ausarbeitung der Stellungnahme der FVK.
- **Vernehmlassungen:** Unsere Fachgruppe wurde von der V+D eingeladen, an der Vernehmlassung über die «Richtlinien für die Anwendung der Photogrammetrie in der Parzellarvermessung» teilzunehmen. Die Stellungnahme erfolgte fristgemäß.
- **Mitgliederbewegung:** Im vergangenen Jahr konnten 18 neue Mitglieder aufgenommen werden. Darunter befinden sich erstmals in der Geschichte der Fachgruppe zwei Berufskollegen aus der BRD. Leider sind auch 2 Austritte zu verzeichnen.
- **Öffentlichkeitsarbeit:** Der Präsident ruft alle Mitglieder auf, aktiv zu werden, sich für

neue Ideen einzusetzen und sich mit der Zukunft unseres Berufes auseinanderzusetzen.

**Kassawesen**

Der Kassier Ch. Seiler erläutert die Jahresrechnung 1981. Sie weist gegenüber 1980 einen Vermögenszuwachs von Fr. 315.80 aus. Der Revisorenbericht bescheinigt, dass die Rechnung geprüft und für richtig befunden wird. Die Versammlung genehmigt die Rechnung einstimmig.

**Budget 1982**

Das Budget 1982 sieht einen Gewinn von ca. Fr. 2500.– vor. Diese Zahl beruht auf dem Mitgliederstand von Ende 1981 und auf dem unveränderten Jahresbeitrag. Der Präsident erachtet den budgetierten Gewinn als zu optimistisch, da einige Ausgaben (RAV-Kommission, STV-Delegiertenversammlung) noch nicht enthalten sind. R. Seiler, unterstützt von W. Stössel, stellt den Antrag, angesichts des budgetierten Gewinns sei der Jahresbeitrag um Fr. 10.– zu reduzieren. K. Müller macht auf unvorhergesehene Ausgaben (Öffentlichkeitsarbeit usw.) aufmerksam und unterstützt den Antrag des Vorstandes auf Beibehaltung des bisherigen Jahresbeitrages. Der Antrag Seiler unterliegt in der Abstimmung mit 4 zu 36 Stimmen. Der Jahresbeitrag beträgt demzufolge im Jahr